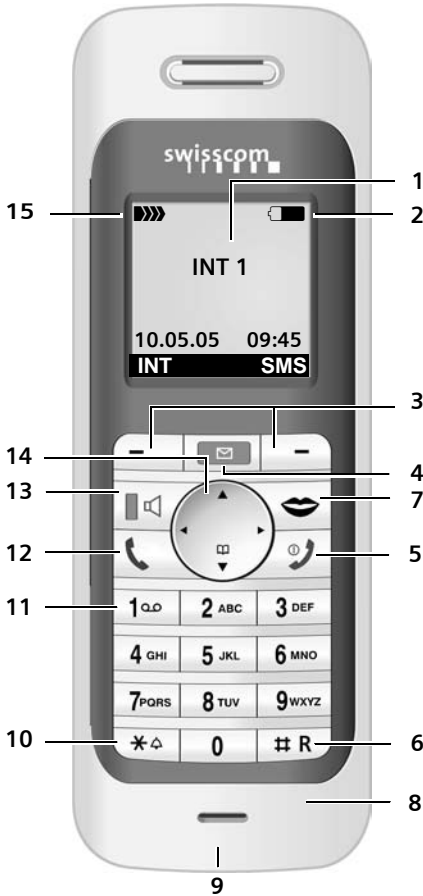




Handapparat Aton CL300
Combiné Aton CL300
Telefono portatile Aton CL300
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni

Kurzübersicht



- 1 **Display** (Anzeigefeld) im Ruhezustand
- 2 **Ladezustand der Akkus**
 [Progress bar icons] (leer bis voll)
 [Blinking icon] blinkt: Akkus fast leer
 [Blinking icon] blinkt: Akkus werden geladen
- 3 **Display-Tasten** (S. 13)
- 4 **Nachrichten-Taste**
 Zugriff auf die Anrufer- und Nachrichtenlisten;
 Blinkt: neue Nachricht oder neuer Anruf
- 5 **Auflegen-, Ein-/Aus-Taste**
 Gespräch beenden, Funktion abbrechen, eine Menüebene zurück (kurz drücken), zurück in Ruhezustand (lang drücken), Mobilteil ein-/ausschalten (im Ruhezustand lang drücken)
- 6 **Raute-Taste**
 Pause eingeben, Wechsel zwischen Groß-, Klein- und Ziffernschreibung
- 7 **Taste „Swisscom Voice Portal“ (Sprachportal)** (S. 15)
- 8 **Anschlussbuchse** für Headset
- 9 **Mikrofon**
- 10 **Stern-Taste**
 Klingeltöne ein/aus (lang drücken), Tabelle der Sonderzeichen öffnen
- 11 **Taste 1**
 Netz-Anrufbeantworter auswählen (lang drücken)
- 12 **Abheben-Taste**
 Gespräch annehmen, Wahlwiederholungsliste öffnen (kurz drücken), Wählen einleiten (lang drücken)
- 13 **Freisprech-Taste**
 Umschalten zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb;
 Leuchtet: Freisprechen eingeschaltet;
 Blinkt: ankommender Ruf
- 14 **Steuer-Taste** (S. 13)
- 15 **Empfangsstärke**
 [Signal strength icons] (hoch bis gering)
 [Blinking icon] blinkt: kein Empfang

Hinweis:
 Darstellung eines Mobilteils an einer SMS-fähigen Basis.

Inhaltsverzeichnis

Kurzübersicht	1	Wecker einstellen	17
Sicherheitshinweise	3	Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen	18
Aton CL300 – ein Mobilteil mit vielen Extras ..	4	Anhang	18
Erste Schritte	4	Pflege	18
Verpackungsinhalt	4	Kontakt mit Flüssigkeit	18
Mobilteil in Betrieb nehmen	4	Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche	18
Telefonieren	7	Garantie/Wartung/Reparatur/ Zulassung	19
Extern anrufen	7	Technische Daten	20
Gespräch beenden	7	Hinweise zur Bedienungsanleitung ..	21
Anruf annehmen	7	Verwendete Symbole	21
Freisprechen	8	Beispiel Menü-Eingabe	21
Stummschalten	8	Beispiel mehrzeilige Eingabe	22
Intern anrufen	8	Text schreiben und bearbeiten	22
Mobilteil bedienen	8	Zubehör	24
Mobilteil ein-/ausschalten	8	Stichwortverzeichnis	25
Steuer-Taste	8		
Display-Tasten	9		
Zurück in den Ruhezustand	9		
Menü-Führung	9		
Taste „Swisscom Voice Portal“ (Sprachportal)	10		
Korrektur von Falscheingaben	10		
Telefonbuch und Listen nutzen 10			
Telefonbuch	10		
Wahlwiederholungsliste	12		
Listen mit Nachrichten-Taste aufrufen	13		
Mobilteil für Babyalarm nutzen 13			
Babyalarm aktivieren und Zielnummer eingeben	14		
Mobilteil einstellen	14		
Display-Sprache ändern	14		
Display einstellen	15		
Logo einstellen	15		
Display-Beleuchtung einstellen	15		
Automatische Rufannahme ein-/ ausschalten	16		
Sprachlautstärke ändern	16		
Klingeltöne ändern	16		
Hinweistöne ein-/ausschalten	17		

Sicherheitshinweise

Achtung:

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Klären Sie Ihre Kinder über deren Inhalt und über mögliche Gefahren bei der Benutzung des Telefons auf.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät, wie auf der Unterseite der Ladeschale angegeben.



Legen Sie nur **empfohlene, aufladbare Akkus** (S. 20) ein! D. h. keinen anderen Akkutyp und keine nicht wieder aufladbare Batterien, da erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind.



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z. B. Arztpraxis.



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.



Stellen Sie die Ladeschale nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Mobilteil und Ladeschale sind nicht spritzwassergeschützt (S. 18).



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. Lackierereien.



Geben Sie Ihr Aton CL300 nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Hinweis zur Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).

Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Hinweis:

- Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar. CLIP (Rufnummernanzeige), SMS (Short Message Services) und „Swisscom Voice Portal“ (Sprachportal): die Funktionen sind abhängig vom Netzanbieter.

Texteingabehilfe EATONI: Die Texteingabehilfe EATONI unterstützt Sie beim Schreiben von SMS. Diese kann ein-/ausgeschaltet werden (S. 23).

Aton CL300 – ein Mobilteil mit vielen Extras

Hinweise:

Sämtliche Funktionen im Zusammenhang mit CLIP, SMS und „Swisscom Voice Portal“ (Sprachportal) sind abhängig vom Netzanbieter.

Ihr Aton CL300 bietet Ihnen nicht nur die Möglichkeit, bis zu 150 Telefonnummern zu speichern (S. 10) – Ihr Telefon kann mehr:

- ◆ Kennzeichnen Sie wichtige Gesprächspartner als VIP – so erkennen Sie wichtige Anrufe bereits am „Ton“ (S. 11).
- ◆ Speichern Sie Jahrestage (S. 12) in Ihrem Telefon – Ihr Telefon erinnert Sie rechtzeitig.
- ◆ Wählen Sie häufig benutzte Telefonnummern mit **einem** Tastendruck (S. 11).

Viel Spaß mit Ihrem neuen Telefon!

Erste Schritte

Verpackungsinhalt

- ◆ Ein Mobilteil Aton CL300,
- ◆ eine Ladeschale (inkl. Steckernetzgerät),
- ◆ zwei Akkus,
- ◆ ein Akkudeckel,
- ◆ ein Gürtelclip,
- ◆ eine Bedienungsanleitung (dt, fr, it)
- ◆ ein Headset.

Mobilteil in Betrieb nehmen

Wie Sie die Ladeschale anschließen und ggf. an die Wand montieren, finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Akkus einlegen

Achtung:

Nur die empfohlenen aufladbaren Akkus (S. 20) verwenden! D.h. auf keinen Fall herkömmliche (nicht wieder aufladbare) Batterien, da erhebliche Gesundheits- und Sachschäden nicht auszuschließen sind. Es könnte z. B. der Mantel der Batterie oder der Akkus zerstört werden oder die Akkus könnten explodieren. Außerdem könnten Funktionsstörungen oder Beschädigungen des Gerätes auftreten.

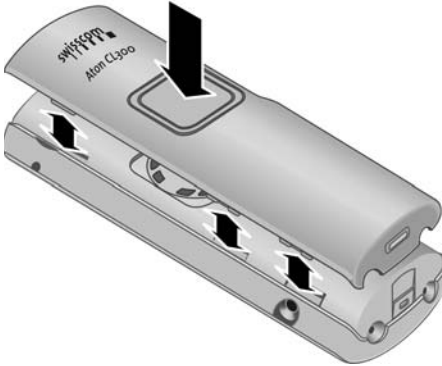
- ▶ Akkus richtig gepolt einsetzen (siehe schematische Darstellung).

Die Polung ist im bzw. am Akkufach gekennzeichnet.



Akkudeckel schließen

- ▶ Akkudeckel zuerst mit den seitlichen Aussparungen an den Nasen der Innenseite des Gehäuses ausrichten.
- ▶ Danach Deckel zudrücken, bis er einrastet.



Gürtelclip anbringen

Am Mobilteil sind auf Höhe des Displays seitliche Aussparungen für den Gürtelclip vorgesehen.

- ▶ Drücken Sie den Gürtelclip so auf der Rückseite des Mobilteils an, dass die Nasen des Gürtelclips in die Aussparungen einrasten.



Akkudeckel öffnen

- ▶ Falls montiert, Gürtelclip abnehmen.

- ▶ In die Mulde der Headsetbuchse greifen und den Akkudeckel nach oben ziehen.



Anmeldung

Bevor Sie Ihr Aton CL300 nutzen können, müssen Sie es an einer Basis anmelden. Es kann an bis zu vier Basen angemeldet werden. Der Anmeldevorgang ist basisabhängig.

Automatische Anmeldung Mobilteil Aton CL300 an Basis Aton CL300

Voraussetzung: Das Mobilteil ist an keiner Basis angemeldet.

- ▶ Das Mobilteil mit dem **Display nach vorn** in die Basis stellen.

Die automatische Anmeldung kann bis zu fünf Minuten dauern. Während dieser Zeit steht im Display Anmeldevorgang und der Name der Basis blinkt, z. B. Basis 1. Nach erfolgreicher Anmeldung wird am Display des Mobilteils die interne Nummer angezeigt, z. B. INT 2 für die interne Nummer 2. Das Mobilteil erhält die niedrigste freie interne Nummer (1–6). Sind die internen Nummern 1–6 bereits vergeben, wird die Nummer 6 überschrieben, sofern sich das Mobilteil mit der internen Nummer 6 im Ruhezustand befindet.

Hinweise:

- Die automatische Anmeldung ist nur möglich, wenn von der Basis, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten, nicht telefoniert wird.
- Jeder Tastendruck unterbricht die automatische Anmeldung.
- Sollte die automatische Anmeldung nicht funktionieren, müssen Sie das Mobilteil manuell anmelden.

Manuelle Anmeldung Mobilteil Aton CL300 an Basis Aton CL300

Schaltet sich das Mobilteil nach Einlegen der Akkus nicht automatisch ein, müssen Sie zunächst die Akkus laden.

Die manuelle Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil und an der Basis einleiten.

Nach erfolgreicher Anmeldung wechselt das Mobilteil in den Ruhezustand. Im Display wird die interne Nummer des Mobilteils angezeigt, z. B. INT 1. Andernfalls wiederholen Sie den Vorgang.

1. Am Mobilteil



→ → Mobilteil → MT anmelden



Basis auswählen, z. B. Basis 1 und **OK** drücken.



System-PIN der Basis (Lieferzustand: 0000) eingeben und **OK** drücken. Im Display blinkt z. B. Basis 1.

2. An der Basis

Innerhalb von 60 Sek. Anmelde-/Paging-Taste an der Basis (S. 1) **lang** (ca. 3 Sek.) drücken.

Headsetbuchse

Sie können die Headsettypen (mit Klinenstecker) HAMA Plantronics M40, MX100, MX150 sowie das beiliegende Headset anschließen.

Akkus laden

- ▶ Steckernetzgerät der Ladeschale in die Steckdose stecken.
- ▶ Mobilteil mit dem Display nach vorn in die Ladeschale stellen.

Lassen Sie das Mobilteil zum Laden der Akkus in der Ladeschale stehen. Ist das Mobilteil eingeschaltet, wird das Aufladen der Akkups im Display oben rechts durch Blinken des Akku-Symbols angezeigt. Während des Betriebs zeigt das Akku-Symbol den Ladezustand der Akkus an (S. 1).

Erstes Laden und Entladen der Akkus

Eine korrekte Anzeige des Ladezustands ist nur möglich, wenn die Akkus zunächst vollständig geladen **und** entladen wird.

- ▶ Dazu das Mobilteil **ununterbrochen zehn** Stunden in der Ladeschale stehen lassen. Ihr Mobilteil muss für das Aufladen nicht angeschaltet sein.
- ▶ Danach das Mobilteil aus der Ladeschale nehmen und erst wieder hineinstellen, wenn die Akkus vollständig entladen sind.

Hinweise:

- Das Mobilteil darf nur in eine dafür vorgesehene Ladeschale oder Basis gestellt werden.
- Steht das Mobilteil in der Ladeschale, lädt es auch, wenn es ausgeschaltet ist.
- Hat sich das Mobilteil wegen leerer Akkus abgeschaltet und wird dann in die Ladeschale gestellt, schaltet es sich automatisch ein.
- Nach dem ersten Laden **und** Entladen können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Ladeschale zurückstellen.

Bitte beachten Sie:

- ◆ Den Lade- und Entlade-Vorgang immer wiederholen, wenn Sie die Akkus aus dem Mobilteil entfernen und wieder einlegen.
- ◆ Die Akkus können sich während des Aufladens erwärmen. Das ist ungefährlich.

- ◆ Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.

Datum und Uhrzeit einstellen

Solange Sie Datum und Uhrzeit noch nicht eingestellt haben, drücken Sie die Display-Taste **Zeit**, um das Eingabefeld zu öffnen.

Um die Uhrzeit zu ändern, öffnen Sie das Eingabefeld über:

 →  → Datum und Uhrzeit

▶ Mehrzeilige Eingabe ändern:

Datum:

Tag, Monat und Jahr 6-stellig eingeben.

Zeit:


Stunden und Minuten 4-stellig eingeben, z. B. für 7:15 Uhr.

Sichern Datum-Taste drücken.

Basis wechseln

Ist Ihr Mobilteil an mehreren Basen angemeldet, können Sie es auf eine bestimmte Basis oder auf die Basis mit dem besten Empfang (Beste Basis) einstellen.



 →  → Mobilteil → Basisauswahl

 Eine der angemeldeten Basen oder **Beste Basis** auswählen und **OK** drücken.




Telefonieren


Extern anrufen

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.

  Nummer eingeben und Abheben-Taste drücken.

Oder:

  Abheben-Taste  **lang** drücken und dann die Nummer eingeben.

Mit der Auflegen-Taste  können Sie das Wählen abbrechen.

Während des Gesprächs wird Ihnen die Gesprächsdauer angezeigt.


Hinweis:

Das Wählen mit Telefonbuch (S. 1, S. 10) oder Wahlwiederholungsliste (S. 12) spart wiederholtes Tippen von Nummern.



Gespräch beenden

 Auflegen-Taste drücken.

Anruf annehmen

Ein ankommender Anruf wird dreifach am Mobilteil signalisiert: durch Klingeln, eine Anzeige im Display und Blinken der Freisprech-Taste .

Sie haben folgende Möglichkeiten, den Anruf anzunehmen:

- ▶ Auf die Abheben-Taste  drücken.
- ▶ Auf die Freisprech-Taste  drücken.

Steht das Mobilteil in der Ladeschale und ist die Funktion **Aut.Rufannahme** eingeschaltet (S. 16), nimmt das Mobilteil einen Anruf automatisch an, wenn Sie es aus der Ladeschale nehmen.

Stört der Klingelton, drücken Sie die Display-Taste **Ruf aus**. Den Anruf können Sie annehmen, solange er im Display angezeigt wird.

Freisprechen

Beim Freisprechen halten Sie das Mobilteil nicht ans Ohr, sondern legen es z. B. vor sich auf den Tisch. So können sich auch andere an dem Telefonat beteiligen.

Freisprechen ein-/ausschalten

Beim Wählen einschalten



Nummer eingeben und Freisprech-Taste drücken.

- ▶ Wenn Sie jemanden mithören lassen, sollten Sie dies Ihrem Gesprächspartner mitteilen.



Zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb wechseln



Freisprech-Taste drücken.

Während eines Gesprächs und beim Abhören des Anrufbeantworters (basisabhängig) schalten Sie das Freisprechen ein oder aus.

Wenn Sie das Mobilteil während eines Gesprächs in die Ladeschale stellen wollen:

- ▶ Die Freisprech-Taste  beim Hineinstellen gedrückt halten. Leuchtet die Freisprech-Taste  nicht, Taste erneut drücken.

Wie Sie die Sprachlautstärke ändern, s. S. 16.

Stummschalten

Sie können das Mikrofon Ihres Mobilteils während eines externen Gesprächs ausschalten. Ihr Gesprächspartner hört dann eine Wartemelodie.



Steuer-Taste links drücken, um das Mobilteil stummszuschalten.



Display-Taste drücken, um die Stummschaltung aufzuheben.

Intern anrufen

Interne Gespräche mit anderen, an derselben Basis angemeldeten Mobilteilen sind kostenlos.

Ein bestimmtes Mobilteil anrufen



Internen Ruf einleiten.



Nummer des Mobilteils eingeben.

Oder:



Internen Ruf einleiten.



Mobilteil auswählen.



Abheben-Taste drücken.

Alle Mobilteile anrufen („Sammelruf“)



Internen Ruf einleiten.



Stern-Taste drücken. Alle Mobilteile werden gerufen.

Gespräch beenden



Auflegen-Taste drücken.

Mobilteil bedienen


Mobilteil ein-/ausschalten



Auflegen-Taste **lang** drücken. Sie hören den Bestätigungston.





Steuer-Taste







Im Folgenden ist die Seite der Steuer-Taste schwarz markiert (oben, unten, rechts, links), die Sie in der jeweiligen Bediensituation drücken müssen (z. B.  für „rechts auf die Steuer-Taste drücken“).

Die Steuer-Taste hat verschiedene Funktionen:





Im Ruhezustand des Mobilteils

-  Telefonbuch öffnen.
-  Hauptmenü öffnen.
-  Liste der Mobilteile öffnen.
-  Klingeltöne des Mobilteils einstellen (S. 16).




Im Hauptmenü und in Eingabefeldern

Mit der Steuer-Taste bewegen Sie die Schreibmarke nach oben , unten , rechts  oder links .

In Listen und Untermenüs

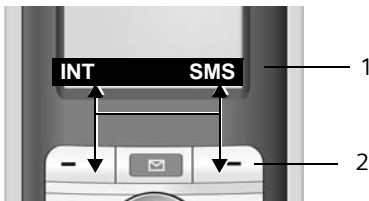
-  /  Zeilenweise nach oben/unten blättern.
-  Untermenü öffnen bzw. Auswahl bestätigen.
-  Eine Menü-Ebene zurück-springen bzw. abrechnen.

Während eines externen Gesprächs

-  Telefonbuch öffnen.
-  Interne Rückfrage einleiten.
-  Sprachlautstärke für Hörer- bzw. Freisprechmodus ändern.

Display-Tasten







Die Funktionen der Display-Tasten wechseln je nach Bediensituation. Beispiel:



- 1 Aktuelle Funktionen der Display-Tasten werden in der untersten Displayzeile angezeigt.
- 2 Display-Tasten


Die darunter liegende Display-Taste drücken, um die Funktion aufzurufen.

Die wichtigsten Display-Symbole sind:

-  **Menü** Das Hauptmenü öffnen.
-  **Optionen** Ein situationsabhängiges Menü öffnen.
-  **<C** Löschtaste: Zeichenweise von rechts nach links löschen.
-  **↶** Eine Menü-Ebene zurückspringen bzw. Vorgang abrechnen.
-  **→ [Kopier]** Nummer ins Telefonbuch kopieren.
-  **↺** Wahlwiederholungsliste öffnen (basisabhängig).

Zurück in den Ruhezustand

Von einer beliebigen Stelle im Menü kehren Sie wie folgt in den Ruhezustand zurück:

- ▶ Auflegen-Taste  **lang** drücken.

Oder:

- ▶ Keine Taste drücken: Nach 2 Min. wechselt das Display **automatisch** in den Ruhezustand.


Änderungen, die Sie nicht durch Drücken von **OK**, **Ja**, **Sichern**, **Senden** oder mit **Speichern** **OK** bestätigt bzw. gespeichert haben, werden verworfen.

Ein Beispiel für das Display im Ruhezustand ist auf S. 1 abgebildet.

Menü-Führung

Die Funktionen Ihres Telefons werden Ihnen über ein Menü angeboten, das aus mehreren Ebenen besteht.

Hauptmenü (erste Menü-Ebene)

- ▶ Drücken Sie  im Ruhezustand des Mobilteils, um das Hauptmenü zu öffnen.

Die Hauptmenü-Funktionen werden im Display als Liste mit Symbol und Namen angezeigt.

Telefonbuch und Listen nutzen


Auf eine Funktion zugreifen, d. h. das zugehörige Untermenü (nächste Menü-Ebene) öffnen:

- ▶ Mit der Steuer-Taste  zur Funktion navigieren. Drücken Sie auf die Display-Taste **OK**.

Untermenüs


Die Funktionen der Untermenüs werden in Listenform angezeigt.

Auf eine Funktion zugreifen:

- ▶ Mit der Steuer-Taste  zur Funktion blättern und **OK** drücken.

Oder:

- ▶ Die zugehörige Ziffernkombination eingeben.

Wenn Sie die Auflegen-Taste  einmal **kurz** drücken, springen Sie in die vorherige Menüebene zurück bzw. brechen den Vorgang ab.

Taste „Swisscom Voice Portal“ (Sprachportal)



Drücken Sie die Taste.


Wählen Sie **Swisscom VP**. Sie werden direkt mit dem Swisscom Voice Portal (Sprachportal) verbunden. Die Zugangsnummer 0848 849 850 ist vorprogrammiert und kann nicht geändert werden.

Hinweis:

Mit dieser Taste werden Sie mit dem Swisscom Voice Portal (Sprachportal) verbunden, wo Zusatzdienste wie Anrufumleitung (Service 21, 61 oder 67), Anklopfen (Service 43) oder Dreierkonferenz ganz einfach per Sprachbefehl aktiviert werden können. Zudem haben Sie via Sprachbefehl auch einfachen Zugriff auf aktuelle Informationen in den Bereichen Sport, News und Wetter.

Korrektur von Falscheingaben

Falsche Zeichen im Text korrigieren Sie, indem mit der Steuer-Taste zu der Fehleingabe navigieren. Sie können dann:

- ◆ mit  das Zeichen links von der Schreibmarke löschen,
- ◆ Zeichen links von der Schreibmarke einfügen,
- ◆ bei der Eingabe von Uhrzeit und Datum etc. Zeichen (blinkt) überschreiben.
- ◆ **Beispiele zu verwendeten Symbolen, Menü-Eingaben und mehrzeiligen Eingaben finden Sie im Anhang dieser Bedienungsanleitung, S. 21.**


Telefonbuch und Listen nutzen

Im Telefonbuch können Sie insgesamt max. 150 Einträge speichern (Anzahl abhängig vom Umfang der einzelnen Einträge).

Das Telefonbuch erstellen Sie individuell für Ihr Mobilteil. Sie können die Listen/Einträge jedoch an andere Mobilteile bzw. die Basis senden (S. 12).

Telefonbuch

Im **Telefonbuch** speichern Sie Nummern und zugehörige Namen.

- ▶ Telefonbuch im Ruhezustand mit der Taste  öffnen.

Länge der Einträge

Nummer: max. 32 Ziffern

Name: max. 16 Zeichen

Hinweis:

Für den Schnellzugriff auf eine Nummer aus dem Telefonbuch (Kurzwahl) können Sie die Nummer auf eine Taste legen.

Nummer im Telefonbuch speichern

 → Neuer Eintrag

► Mehrzeilige Eingabe ändern:

Nummer :

Nummer eingeben.

Name :

Namen eingeben.

Jahrestag:


Ggf. Jahrestag eingeben (S. 12).

Kurzwahl:



Taste für Kurzwahl auswählen.

► Änderungen speichern.



Telefonbuch-Eintrag auswählen


 Telefonbuch öffnen.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- ◆ Mit  zum Eintrag blättern, bis der gesuchte Name ausgewählt ist.
- ◆ Das erste Zeichen des Namens eingeben, ggf. mit  zum Eintrag blättern.

Mit Telefonbuch wählen

 →  (Eintrag auswählen)

 Abheben-Taste drücken. Nummer wird gewählt.

Telefonbuch-Einträge verwalten

 →  (Eintrag auswählen)



Eintrag ansehen


Ansehen Display-Taste drücken.
Eintrag wird angezeigt.
Zurück mit **OK**.

Eintrag ändern

Ansehen **Ändern**
Display-Tasten nacheinander drücken.
► Änderungen ausführen und speichern.

Weitere Funktionen nutzen

 →  (Eintrag auswählen)
→ **Optionen** (Menü öffnen)

Folgende Funktionen können Sie mit  auswählen:

Nr. verwenden

Eine gespeicherte Nummer ändern oder ergänzen. Dann wählen oder weitere Funktionen durch Drücken von **Optionen** aufrufen.

Eintrag ändern

Ausgewählten Eintrag ändern.

Eintrag löschen

Ausgewählten Eintrag löschen.

Eintrag als VIP (nur Telefonbuch)

Telefonbuch-Eintrag als **VIP** (Very Important Person) markieren und ihm eine bestimmte Klingelmelodie zuweisen. Sie erkennen VIP-Anrufe dann an der Klingelmelodie.

Voraussetzung: Rufnummernübermittlung („CLIP“)

Eintrag senden

Einzelnen Eintrag an ein Mobilteil senden (S. 12).

Liste löschen

Alle Einträge im Telefonbuch löschen.

Liste senden (abhängig vom Empfänger)

Komplette Liste an ein Mobilteil senden (S. 12).

Speicherplatz

Anzahl der noch freien Einträge in Telefonbuch (S. 10) anzeigen lassen.



Über Kurzwahl-Tasten wählen


► Die jeweilige Kurzwahl-Taste **lang** drücken.

Telefonbuch an ein anderes Mobilteil übertragen

Voraussetzungen:

- ◆ Empfänger- und Sender-Mobilteil sind an derselben Basis angemeldet.
- ◆ Das andere Mobilteil und die Basis können Telefonbuch-Einträge senden und empfangen. Lesen Sie dazu die jeweilige Bedienungsanleitung.

 →  (Eintrag auswählen)
→ **Optionen** (Menü öffnen) → Eintrag senden / Liste senden

 Interne Nummer des Empfänger-Mobilteils eingeben. Sie sehen Eintrag wird gesendet.

Ja / Nein Display-Taste drücken.



Die erfolgreiche Übertragung wird mit einer Meldung und mit dem Bestätigungston am Empfänger-Mobilteil bestätigt.

Bitte beachten Sie:

- ◆ Einträge mit identischen Nummern werden beim Empfänger nicht überschrieben.
- ◆ Die Übertragung wird abgebrochen, wenn das Telefon klingelt oder der Speicher des Empfänger-Mobilteils voll ist.

Jahrestag im Telefonbuch speichern

Sie können zu jeder Nummer im Telefonbuch einen Jahrestag speichern und eine Zeit angeben, zu der am Jahrestag ein Erinnerungsruf erfolgen soll.

 →  (Eintrag auswählen; S. 11)

Ansehen **Ändern**
Display-Tasten nacheinander drücken.

 In die Zeile Jahrestag: springen.

Ändern Display-Taste drücken.

► Mehrzeilige Eingabe ändern:

Datum:
Tag/Monat 4-stellig eingeben.

Zeit:

Stunde/Minute für den Erinnerungsruf 4-stellig eingeben.

Signal:



Art der Signalisierung auswählen und **OK** drücken.

► Änderungen speichern (S. 22).


Hinweis:

Für einen Erinnerungsruf ist die Zeitangabe notwendig. Wenn Sie die optische Signalisierung gewählt haben, ist die Zeitangabe nicht nötig und wird automatisch auf 00:00 gesetzt.

Jahrestag löschen

 →  (Eintrag auswählen; S. 11)

Ansehen **Ändern**
Display-Tasten nacheinander drücken.

 In die Zeile Jahrestag: springen.

Ändern **Löschen** **Sichern**
Display-Tasten nacheinander drücken.

Erinnerungsruf an einem Jahrestag

Ein Erinnerungsruf wird mit dem ausgewählten Klingelton am Mobilteil signalisiert.

Ruf aus Display-Taste drücken, um den Erinnerungsruf zu beenden.


Wahlwiederholungsliste

In der Wahlwiederholungsliste stehen die zehn am Mobilteil zuletzt gewählten Nummern (max. 32 Ziffern). Steht eine der Nummern im Telefonbuch, wird der zugehörige Name angezeigt.

Manuelle Wahlwiederholung

 Taste **kurz** drücken.

 Eintrag auswählen.

 Abheben-Taste erneut drücken. Nummer wird gewählt.

Bei Anzeige eines Namens können Sie sich mit der Display-Taste **Ansehen** die dazugehörige Nummer anzeigen lassen.

Einträge der Wahlwiederholungsliste verwalten



Taste **kurz** drücken.



Eintrag auswählen.

Optionen

Menü öffnen.

Folgende Funktionen können Sie mit auswählen:

Nr. verwenden (wie im Telefonbuch, S. 11)

Nr. ins Tel.buch

Eintrag ins Telefonbuch übernehmen (S. 11).

Eintrag löschen (wie im Telefonbuch, S. 11)

Liste löschen (wie im Telefonbuch, S. 11)

Listen mit Nachrichten-Taste aufrufen

Sobald ein **neuer Eintrag** in einer Liste eingeht, ertönt ein Hinweistön. Die Taste blinkt (erlischt nach Drücken der Taste). Im Ruhezustand wird für die neue Nachricht ein Symbol im Display angezeigt.

Wenn Sie die Taste drücken, rufen Sie die Listen auf, die neue Nachrichten enthalten.

Mobilteil für Babyalarm nutzen

Ist der Babyalarm-Modus eingeschaltet, wird die gespeicherte Zielrufnummer angerufen, sobald ein definierter Geräuschpegel erreicht ist. Als Zielrufnummer können Sie eine interne oder externe Nummer in Ihrem Mobilteil speichern.

Der Babyalarm zu einer externen Nummer bricht nach ca. 90 Sek. ab. Der Babyalarm zu einer internen Nummer (Mobilteil) bricht nach ca. 3 Min. ab (basisabhängig). Während eines Babyalarms sind alle Tasten gesperrt bis auf die Auflegen-Taste. Der Lautsprecher des Mobilteils ist stummgeschaltet.

Im Babyalarm-Modus werden ankommende Anrufe an dem Mobilteil **ohne Klingelton** signalisiert und nur am Display angezeigt. Display und Tastatur sind nicht beleuchtet, auch Hinweistöne sind abgeschaltet.



Nehmen Sie einen ankommenden Anruf an, wird der Babyalarm-Modus für die Dauer des Telefonats unterbrochen, die Funktion **bleibt** eingeschaltet.

Wenn Sie das Mobilteil ausschalten, wird der Babyalarm-Modus beendet. Sie müssen die Funktion nach dem Einschalten des Mobilteils erneut aktivieren.

Achtung!

- Bitte beachten Sie, dass die „Raumüberwachung (Babywache)“ in Ausnahmefällen nicht funktioniert, z.B wenn die vom Benutzer bestimmte Rufnummer besetzt ist, die vom Benutzer bestimmte Mobiltelefon-Rufnummer keinen Empfang hat, bei einem Spannungsausfall des öffentlichen Stromnetzes oder wenn Akuzellen leer sind.
- Prüfen Sie bei Inbetriebnahme unbedingt die Funktionsfähigkeit. Testen Sie z. B. die Empfindlichkeit. Überprüfen Sie den Verbindungsaufbau, wenn Sie den Babyalarm auf eine externe Nummer umleiten.
- Die eingeschaltete Funktion verringert die Betriebszeit Ihres Mobilteils erheblich. Das Mobilteil ggf. in die Ladeschale stellen. Dadurch wird sichergestellt, dass sich die Akkus nicht leeren.
- Der Abstand zwischen Mobilteil und Baby sollte optimal 1 bis 2 Meter betragen. Das Mikrofon muss zum Baby zeigen.
- Der Anschluss, an den der Babyalarm weitergeleitet wird, darf nicht durch einen eingeschalteten Anrufbeantworter blockiert sein.

Babyalarm aktivieren und Zielnummer eingeben

 →  → Babyalarm

- ▶ Mehrzeilige Eingabe ändern:


Aktivierung:

Zum Einschalten Ein auswählen.

Alarm an:

Display-Taste **Ändern** drücken und Zielnummer eingeben.

Externe Nummer: Nummer aus dem Telefonbuch auswählen oder direkt eingeben. Nur **die letzten 4 Ziffern** werden angezeigt.


Interne Nummer: Eine eventuell gespeicherte externe Nummer löschen. **INT**  (Mobilteil auswählen oder **An alle**, wenn alle angemeldeten Mobilteile angerufen werden sollen) **OK**.

Mit **Sichern** Nummer speichern.

Empfindl.:

Empfindlichkeit für den Geräuschpegel (Niedrig oder Hoch) einstellen.

- ▶ Änderungen speichern (S. 22).

Die Funktion ist jetzt eingeschaltet. Mit  können Sie direkt in die Einstellungen wechseln.

Eingestellte externe Zielnummer ändern

 →  → Babyalarm



 In die Zeile Alarm an: springen.


Ändern Display-Taste drücken.

<C Vorhandene Nummer löschen.

- ▶ Nummer eingeben wie unter „Babyalarm aktivieren und Zielnummer eingeben“ (S. 14) beschrieben.
- ▶ Änderungen speichern (S. 22).

Zuvor eingestellte interne Zielnummer ändern

 →  → Babyalarm

 In die Zeile Alarm an: springen.



Ändern Display-Taste drücken.

Ja Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.

- ▶ Nummer eingeben wie unter „Babyalarm aktivieren und Zielnummer eingeben“ (S. 14) beschrieben.
- ▶ Änderungen speichern (S. 22).

Babyalarm von extern deaktivieren

Voraussetzungen: Das Telefon muss die Tonwahl unterstützen und der Babyalarm geht an externe Zielrufnummer.

- ▶ Den durch den Babyalarm ausgelösten Anruf annehmen und die Tasten   drücken.

Nach Beenden der Verbindung ist die Funktion deaktiviert. Danach erfolgt kein erneuter Babyalarm mehr. Die übrigen Einstellungen des Babyalarms am Mobilteil (z. B. kein Klingelton) bleiben aber so lange erhalten, bis Sie am Mobilteil die Display-Taste **Aus** drücken.

Wenn Sie den Babyalarm mit derselben Nummer erneut aktivieren wollen:


- ▶ Aktivierung wieder einschalten und mit **Sichern** speichern (S. 14).


Mobilteil einstellen


Display-Sprache ändern

Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.


 →  → Mobilteil → Sprache

Die aktuelle Sprache ist mit  markiert.

 Sprache auswählen und **OK** drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Wenn Sie aus Versehen eine für Sie unverständliche Sprache eingestellt haben:



 **5** **4** **1**

Tasten nacheinander drücken.

 Die richtige Sprache auswählen und **OK** drücken.


Display einstellen

Sie können zwischen vier Farbschemen und mehreren Kontraststufen auswählen.

 →  → Display

Farbschema

Auswählen und **OK** drücken.

 Farbschema auswählen und **OK** drücken (☑ = aktuelle Farbe).


 **Kurz** drücken.

 In die Zeile Kontrast springen.

Kontrast Auswählen und **OK** drücken.

 Kontrast auswählen.

Sichern Display-Taste drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Logo einstellen

Sie können sich im Ruhezustand ein Logo (Bild oder Digitaluhr) anzeigen lassen. Es ersetzt die Anzeige im Ruhezustand.

Dadurch können Datum, Zeit und Name überdeckt werden.

Das Logo wird in bestimmten Situationen nicht angezeigt, z. B. während eines Gesprächs oder wenn das Mobilteil abgemeldet ist.

Ist ein Logo aktiviert, ist der Menüpunkt Logo mit ☑ markiert.

 →  → Display → Logo

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

► Mehrzeilige Eingabe ändern:

Aktivierung:

Ein (Logo wird angezeigt) oder Aus (kein Logo) auswählen.

Auswahl:

Ggf. Logo ändern (siehe unten).

► Änderungen speichern (S. 22).


Wenn das Logo die Anzeige überdeckt, kurz die Auflegen-Taste drücken, um das Ruhedisplay mit Uhrzeit und Datum anzuzeigen.

Logo ändern

 →  → Display → Logo

 In die Zeile Auswahl springen.

Ansehen Display-Taste drücken. Das aktive Logo wird angezeigt.

 Bild/Uhr auswählen.

Sichern Display-Taste drücken.

► Änderungen speichern.

Display-Beleuchtung einstellen

Sie können abhängig davon, ob das Mobilteil in der Ladeschale steht oder nicht, die Display-Beleuchtung unterschiedlich einstellen. Ist sie eingeschaltet, leuchtet das Display dauerhaft halbhell.

 →  → Display → Beleuchtung

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

► Mehrzeilige Eingabe ändern:


In Ladeschale

Ein oder Aus auswählen.

Außerh. Ladeschale

Ein oder Aus auswählen.


Sichern Display-Taste drücken.



 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Hinweis:


Bei eingeschalteter Display-Beleuchtung reduziert sich die Bereitschaftszeit des Mobilteils auf etwa 30 Stunden.

Automatische Rufannahme ein-/ausschalten

Wenn Sie diese Funktion eingeschaltet haben, nehmen Sie das Mobilteil bei einem Anruf einfach aus der Ladeschale, ohne die Abheben-Taste  drücken zu müssen.

 →  → Mobilteil

Aut.Rufannahme

Auswählen und **OK** drücken
( = ein).



Lang drücken (Ruhezustand).

Sprachlautstärke ändern

Sie können die Lautstärke für das Freisprechen in fünf und die Hörerlautstärke in drei Stufen einstellen. Die Einstellungen können Sie nur während eines Gesprächs vornehmen.

Die Lautstärke für das Freisprechen können Sie nur ändern, wenn die Funktion eingestellt ist.

Sie führen ein externes Gespräch.




Menü öffnen.



Lautstärke auswählen.

Sichern

Ggf. Display-Taste drücken, um die Einstellung dauerhaft zu speichern.

Wenn  mit einer anderen Funktion belegt ist:

Optionen


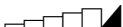
Menü öffnen.

Lautstärke Auswählen und **OK** drücken.

Einstellung vornehmen (siehe oben).

Klingeltöne ändern

◆ Lautstärke:

Sie können zwischen fünf Lautstärken (1–5; z. B. Lautstärke 2 = ) und dem „Crescendo“-Ruf (6; Lautstärke wird mit jedem Klingelton lauter = ) wählen.

◆ Klingeltöne:

Sie können 15 verschiedene Melodien auswählen.

Sie können die Klingeltöne für folgende Funktionen unterschiedlich einstellen:



◆ Für ext. Anrufe : Für externe Anrufe

◆ Für int. Anrufe : Für interne Anrufe

◆ Für alle gleich: Für alle Funktionen gleich

Einstellungen für einzelne Funktionen

Stellen Sie Lautstärke und Melodie abhängig von der Art der Signalisierung ein.

 →  → Töne und Signale → Klingeltöne



Einstellung, z. B. Für ext. Anrufe auswählen und **OK** drücken.

▶ Mehrzeilige Eingabe ändern:



Lautstärke (1–6) einstellen.




In die nächste Zeile springen.





Melodie auswählen.

Sichern

Display-Taste drücken, um die Einstellung zu speichern.

Im Ruhezustand können Sie das Menü Klingeltöne auch öffnen, indem Sie  **kurz** drücken.

Einstellungen für alle Funktionen gleich

 →  → Töne und Signale → Klingeltöne → Für alle gleich

▶ Lautstärke und Klingelton einstellen (siehe „Einstellungen für einzelne Funktionen“).

Ja

Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.




Lang drücken (Ruhezustand).


Klingelton aus-/einschalten

Sie können vor der Annahme eines Anrufs oder im Ruhezustand an Ihrem Mobilteil den Klingelton auf Dauer oder für den aktuellen Anruf ausschalten. Das Wieder-


einschalten während eines externen Anrufs ist nicht möglich.

Klingelton auf Dauer ausschalten

 Stern-Taste so lange gedrückt halten, bis der Klingelton nicht mehr hörbar ist.

Im Display erscheint das Symbol .

Klingelton wieder einschalten


 Stern-Taste **lang** drücken.


Klingelton für den aktuellen Anruf ausschalten

Ruf aus Display-Taste drücken.

Aufmerksamkeitston ein-/ausschalten

Sie können statt des Klingeltons einen Aufmerksamkeitston einschalten. Bei einem Anruf ertönt dann **ein kurzer Ton** („Beep“) anstelle des Klingeltons.

 Stern-Taste **lang** drücken und **innerhalb von 3 Sek.:**

Beep Display-Taste drücken. Ein Anruf wird nun durch **einen** kurzen Aufmerksamkeitston signalisiert. Im Display steht .



Hinweistöne ein-/ausschalten

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin. Folgende Hinweistöne können Sie unabhängig voneinander ein- oder ausschalten:

- ◆ **Tastenklick:** Jeder Tastendruck wird bestätigt.
- ◆ **Quittungstöne:**
 - **Bestätigungston** (aufsteigende Tonfolge): am Ende der Eingabe/Einstellung und beim Eintreffen einer SMS bzw. eines neuen Eintrags in der Anrufbeantworterliste (basisabhängig) oder der Anruferliste
 - **Fehlerton** (absteigende Tonfolge): bei Fehleingaben

- **Menü-Endeton:** beim Blättern am Ende eines Menüs

- ◆ **Akkuton:** Die Akkus müssen geladen werden.

 →  → Töne und Signale → Hinweistöne

- ▶ Mehrzeilige Eingabe ändern:

Tastenklick:

Ein oder Aus auswählen.

Quittung:

Ein oder Aus auswählen.

Akkuton:

Ein, Aus oder in Verb. auswählen. Der Akkuton wird ein- oder ausgeschaltet bzw. ertönt nur im Gesprächszustand.

- ▶ Änderungen speichern (S. 22).

Den Bestätigungston beim Hineinstellen des Mobilteils in die Ladeschale können Sie nicht ausschalten.

Wecker einstellen

Voraussetzung: Datum und Uhrzeit sind eingestellt (S. 7).

Wecker ein-/ausschalten und einstellen

 → 

- ▶ Mehrzeilige Eingabe ändern:

Aktivierung:

Ein oder Aus auswählen.

Zeit:

Weckzeit 4-stellig eingeben.

Melodie:

Melodie auswählen.

Lautstärke:

Lautstärke (1–6) einstellen.

- ▶ Änderungen speichern (S. 22).

Das Symbol  wird angezeigt.

Ein Weckruf wird mit der ausgewählten Klingelmelodie am Mobilteil signalisiert. Der Weckruf ertönt 60 Sek. lang. Im Display wird **Wecker** angezeigt. Wird keine Taste gedrückt, wird der Weckruf zweimal

Anhang

nach jeweils fünf Minuten wiederholt und dann ausgeschaltet.

Während eines Anrufs wird ein Weckruf nur durch einen kurzen Ton signalisiert.

Weckruf ausschalten/nach Pause wiederholen (Schlummermodus)

Voraussetzung: Es ertönt ein Weckruf.

Aus Display-Taste drücken. Der Weckruf wird ausgeschaltet.

bzw.


Snooze Display-Taste oder beliebige Taste drücken. Der Weckruf wird ausgeschaltet und nach 5 Minuten wiederholt. Nach der zweiten Wiederholung wird der Weckruf ganz ausgeschaltet.


Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen zurücksetzen. Einträge des Telefonbuchs, der Anruferliste und die Anmeldung des Mobilteils an der Basis bleiben erhalten.

 →  → Mobilteil → Mobilteil-Reset

Ja Display-Taste drücken.

Mit  oder Display-Taste **Nein** das Zurücksetzen abbrechen.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Anhang

Pflege

- ▶ Ladeschale und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch (keine Lösungsmittel) oder einem Antistatiktuch abwischen.

Nie ein trockenes Tuch verwenden. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

Kontakt mit Flüssigkeit

Falls das Mobilteil mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen ist:

1. **Das Mobilteil ausschalten und sofort die Akkus entnehmen.**
2. Die Flüssigkeit aus dem Mobilteil abtropfen lassen.
3. Alle Teile trocken tupfen und das Mobilteil anschließend **mindestens 72 Stunden** mit geöffnetem Akkufach und mit der Tastatur nach unten an einem trockenen, warmen Ort lagern (**nicht:** Mikrowelle, Backofen o. Ä.).
4. **Das Mobilteil erst in trockenem Zustand wieder einschalten.**


Nach vollständigem Austrocknen ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Unter Umständen genügt es, wenn Sie die Stromversorgung der Feststation kurz unterbrechen (Netzgerät aus-/einstecken) oder die Akkuzellen des Handgerätes entfernen und wieder einlegen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen bei spezifischen Fehlern helfen.

Wichtig: Probleme oder Störungen können ggf. nur behoben werden, wenn Sie den kompletten Apparat (Feststation, Handgerät sowie Anschlusskabel) in die Verkaufsstelle mitbringen.

Das Display zeigt nichts an.

1. Mobilteil ist nicht eingeschaltet.
 - ▶ Auflegen-Taste  **lang** drücken.
2. Die Akkus sind leer.
 - ▶ Akkus laden bzw. austauschen (S. 4).

Im Display blinkt „Basis x“.

<p>1. Mobilteil ist außerhalb der Reichweite der Basis.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abstand Mobilteil/Basis verringern. <p>2. Mobilteil wurde abgemeldet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mobilteil anmelden (S. 5).
<p>Im Display blinkt Basissuche.</p> <p>Mobilteil ist auf Beste Basis eingestellt und keine Basis in Reichweite.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abstand Mobilteil/Basis verringern.
<p>Das Mobilteil klingelt nicht.</p> <p>Klingelton ist ausgeschaltet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Klingelton einschalten (S. 16).
<p>Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht.</p> <p>Sie haben die Taste  (INT) gedrückt. Das Mobilteil ist „stummgeschaltet“.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mikrofon wieder einschalten (S. 8).
<p>Sie hören bei der Eingabe einen Fehlerton (absteigende Tonfolge).</p> <p>Aktion ist fehlgeschlagen/Eingabe ist fehlerhaft.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vorgang wiederholen. Beachten Sie dabei das Display und lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung nach.

Garantie/Wartung/Reparatur/ Zulassung

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum. Für eine Garantiereparatur muss die ausgefüllte und von der Verkaufsstelle abgestempelte Garantiekarte dem defekten Gerät beigelegt werden. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Verschleiss oder Eingriffen Dritter. Die Garantie umfasst keine Verbrauchsmaterialien und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen. Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an die Verkaufsstelle.

Reparatur/Wartung

Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur¹ und der Störungsgang sind gratis.

Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheines gratis ausgeführt. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden.

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit*) aufgeboten, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Reparaturkosten zusätzlich belastet.

Akku

Akkuzellen gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen über z. B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an Ihre Swisscom-Auskunftsstelle (Gratis-Nummer 0800 800 800).

¹ ausgenommen sind Schäden an Verschleiss-teilen (Kabel, Beschriftungsschilder, Akku usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeiten usw.).

Zulassung

Dieses Gerät kann im gesamten europäischen Wirtschaftsraum inkl. Schweiz eingesetzt werden.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Hiermit erklärt Swisscom, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

CE 0682

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar:
www.swisscom.com unter der Rubrik „Online Shop“, Telefone, Konformitätserklärungen oder kann unter folgendes Postadresse bestellt werden:

Swisscom Fixnet AG

RES-Voice
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Bern

Technische Daten

Empfohlene Akkus

(Stand bei Drucklegung der Bedienungsanleitung)

Nickel-Metall-Hybrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700mAh "for DECT"
- ◆ GP 700mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700mAh
- ◆ GP 850 mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa Technologies AAA 800

Das Mobilteil wird mit zugelassenen Akkus ausgeliefert.

Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Kapazität	650 mAh
Bereitschaftszeit	etwa 170 Stunden (7 Tage)
Gesprächszeit	etwa 13 Stunden
Ladezeit	etwa 6 Stunden

Betriebs- und Ladezeiten gelten nur bei Verwendung der empfohlenen Akkus.

Hinweis:

Bei eingeschalteter Display-Beleuchtung reduziert sich die Bereitschaftszeit des Mobilteils auf etwa 30 Stunden.

Allgemeine technische Daten

Abmessungen Mobilteil	144 x 52 x 29 mm (L x B x H)
Gewicht Mobilteil mit Akkus	128 g

Hinweise zur Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung werden bestimmte Symbole und Schreibweisen verwendet, die hier erklärt sind.

Verwendete Symbole

Eintrag senden / Liste senden (Bsp.)



Eine der beiden angegebenen Menüfunktionen auswählen.

Ziffern oder Buchstaben eingeben.

Sichern

Invers werden die aktuellen Funktionen der Display-Tasten dargestellt, die in der untersten Display-Zeile angeboten werden.



Steuer-Taste oben oder unten drücken: nach oben oder unten blättern.



Steuer-Taste rechts oder links drücken: z. B. Einstellung auswählen.



0 / *# usw.

Abgebildete Taste am Mobilteil drücken.

Beispiel Menü-Eingabe

In der Bedienungsanleitung werden die Schritte, die Sie ausführen müssen, in verkürzter Schreibweise dargestellt. Im Folgenden wird am Beispiel „Kontrast“ diese Schreibweise erläutert. In den Kästchen steht jeweils, was Sie tun müssen.

→ → Display

- ▶ Im Ruhezustand des Mobilteils rechts auf die Steuer-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.
- ▶ Mit der Steuer-Taste das Symbol auswählen – Steuer-Taste oben oder unten drücken.

In der Kopfzeile des Displays wird **Einstellungen** angezeigt.

- ▶ Auf die Display-Taste **OK** drücken, um die Funktion **Einstellungen** zu bestätigen.

Das Untermenü **Einstellungen** wird angezeigt.

- ▶ So oft unten auf die Steuer-Taste drücken, bis die Menüfunktion **Display** ausgewählt ist.
- ▶ Auf die Display-Taste **OK** drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Kontrast Auswählen und **OK** drücken.

- ▶ So oft unten auf die Steuer-Taste drücken, bis die Menüfunktion **Kontrast** ausgewählt ist.
- ▶ Auf die Display-Taste **OK** drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



Kontrast auswählen und **OK** drücken.

- ▶ Rechts oder links auf die Steuer-Taste drücken, um den Kontrast auszuwählen.
- ▶ Auf die Display-Taste **Sichern** drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



Lang drücken (Ruhezustand).

- ▶ Lang auf die Auflegen-Taste drücken, damit das Mobilteil in den Ruhezustand wechselt.

Beispiel mehrzeilige Eingabe

In vielen Situationen können Sie in mehreren Zeilen einer Anzeige Einstellungen ändern oder Daten eingeben.

Die mehrzeilige Eingabe wird in dieser Bedienungsanleitung in verkürzter Schreibweise dargestellt. Im Folgenden wird am Beispiel „Datum und Uhrzeit einstellen“ diese Schreibweise erläutert. In den Kästchen steht jeweils, was Sie tun müssen.

Um die Uhrzeit zu ändern, öffnen Sie das Eingabefeld über:

 →  → Datum und Uhrzeit

Sie sehen die folgende Anzeige (Beispiel):



Datum:


Tag, Monat und Jahr 6-stellig eingeben.

Die zweite Zeile ist mit [] als aktiv gekennzeichnet.

▶ Datum mit den Ziffer-Tasten eingeben.

Zeit:


Stunden/Minuten 4-stellig eingeben.

▶ Auf die Taste  drücken.

Die vierte Zeile ist mit [] als aktiv gekennzeichnet.

▶ Uhrzeit mit den Ziffer-Tasten eingeben.




▶ Änderungen speichern.

▶ Auf die Display-Taste **Sichern** drücken.
▶ Anschließend **lang** auf die Taste  drücken.


Das Mobilteil wechselt in den Ruhezustand.

Text schreiben und bearbeiten

Beim Erstellen eines Textes gelten folgende Regeln:

- ◆ Die Schreibmarke (Cursor) mit   steuern.
- ◆ Zeichen werden links von der Schreibmarke eingefügt.
- ◆ Stern-Taste  drücken, um die Tabelle der Sonderzeichen anzuzeigen.
- ◆ Bei Einträgen ins Telefonbuch wird der erste Buchstabe des Namens automatisch großgeschrieben, es folgen kleine Buchstaben.



Sonderzeichen eingeben

Die Tabelle der Sonderzeichen können Sie beim Schreiben einer SMS mit der Taste  aufrufen, das gewünschte Zeichen auswählen und mit **Einfügen** einfügen.

SMS/Namen schreiben (ohne Texteingabehilfe)

Voraussetzung:

Ihre Basis unterstützt SMS.

Raute-Taste  **lang** drücken, um vom Modus „Abc“ zu „123“ und von „123“ zu „abc“ und von „abc“ zu „Abc“ (Großschreibung: 1. Buchstabe großgeschrieben, alle weiteren klein) zu wechseln. Raute-Taste  **vor** der Eingabe des Buchstabens drücken.

Beim Schreiben einer SMS gilt:

- ◆ Es wird angezeigt, ob Groß-, Klein- oder Ziffernschreibung eingestellt ist. Rechts oben im Display steht „Abc“, „abc“ bzw. „123“.

- ◆ Wenn Sie eine Taste **lang** drücken, werden die Zeichen der entsprechenden Taste in der **untersten Display-Zeile** angezeigt und nacheinander markiert. Wenn Sie die Taste loslassen, wird das markierte Zeichen im Eingabefeld eingefügt.

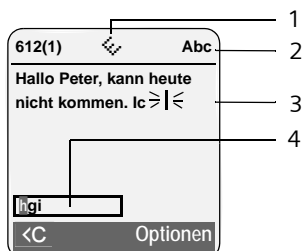
SMS schreiben (mit Texteingabehilfe)

Voraussetzung:

Ihre Basis unterstützt SMS.

Die Texteingabehilfe EATONI unterstützt Sie beim Schreiben von SMS.

Jeder Taste zwischen **0** und **9_{WXYZ}** sind mehrere Buchstaben und Zeichen zugeordnet. Diese werden in einer Auswahlzeile direkt unter dem Textfeld (über den Display-Tasten) angezeigt, sobald Sie eine Taste drücken. Der nach der Wahrscheinlichkeit am ehesten gesuchte Buchstabe wird invers dargestellt und steht am Anfang der Auswahlzeile. Er wird in das Textfeld übernommen.



- 1 EATONI ist eingeschaltet
- 2 Groß-, Klein- oder Ziffernschreibung
- 3 SMS-Text
- 4 Auswahlzeile

Ist dieser Buchstabe richtig, bestätigen Sie ihn, indem Sie die nächste Taste drücken. Entspricht er nicht dem gesuchten, drücken Sie so oft **kurz** auf die Raute-Taste **#R**, bis der gesuchte Buchstabe invers in der Darstellungszeile erscheint und damit in das Textfeld übernommen wird.

Wenn Sie die Raute-Taste **#R** **lang** drücken, wird vom Modus „Abc“ zu „123“ und von „123“ zu „abc“ und von „abc“ zu „Abc“ gewechselt.

Texteingabehilfe aus-/einschalten

Voraussetzung: Sie schreiben eine SMS.

Optionen Display-Taste drücken.

Texteingabehilfe

Auswählen und **OK** drücken
(**✓** = ein).



Auflegen-Taste **kurz** drücken, um in das Textfeld zurückzukehren. Den Text eingeben.

Hinweis:

Im Auslieferungszustand ist die Texteingabehilfe EATONI ausgeschaltet

Reihenfolge der Telefonbucheinträge

Die Telefonbucheinträge werden generell alphabetisch sortiert. Leerzeichen und Ziffern haben dabei erste Priorität. Die Sortierreihenfolge ist wie folgt:

1. Leerzeichen
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen

Wollen Sie die alphabetische Reihenfolge der Einträge umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen oder eine Ziffer ein. Diese Einträge rücken dann an den Anfang des Telefonbuchs. Namen, denen Sie einen Stern voranstellen, stehen am Ende des Telefonbuchs.

Zubehör

Mobilteil Aton CL300

- ◆ Beleuchtetes Farbdisplay (4096 Farben)
- ◆ Beleuchtete Tastatur
- ◆ Freisprechen
- ◆ Polyfone Klingelmelodien
- ◆ Telefonbuch für ca. 150 Einträge
- ◆ SMS (Voraussetzung: CLIP vorhanden)
- ◆ Headset-Anschluss inkl. Headset
- ◆ Babyalarm



Ladestation CL100 / CL300

(Inkl. Steckernetzgerät)



Das Zubehör und Akkupack erhalten Sie im Swisscom-Shop, Fachhandel oder bestellen Sie es im Internet: www.swisscom.com/Online Shop.

Verwenden Sie nur Originalzubehör. So vermeiden Sie mögliche Gesundheits- und Sachschäden und stellen sicher, dass alle relevanten Bestimmungen eingehalten werden.

Stichwortverzeichnis

A

Abbrechen (Vorgang)	9
Abheben-Taste	1, 7
Akku	
einlegen	4
empfohlene Akkus	20
Akkuton	17
Ändern	
Display-Sprache	14
Klingelton	16
Sprachlautstärke	16
Zielrufnummer	14
Anmelden (Mobilteil)	5
Anruf annehmen	7
Anrufen	
extern	7
intern	8
Anruferliste	13
Anzeigen	
Speicherplatz	11
Auflegen-Taste	1, 7
Aufmerksamkeitston	17
Ausschalten	
Mobilteil	8
Automatische Rufannahme	7, 16

B

Babyalarm	13
aktivieren	14
Empfindlichkeit	14
Zielnummer eingeben	14
Basis	
wechseln	7
Beenden, Gespräch	7
Beispiel	
Mehrzeilige Eingabe	22
Menü-Eingabe	21
Bestätigungston	17
Beste Basis	7
Betriebszeit des Mobilteils	20
im Babyalarm-Modus	13

C

Customer Care	19
---------------------	----

D

Datum einstellen	7
Digitaluhr	15
Display	
Beleuchtung	15
Display-Sprache ändern	14
Display-Tasten	9
einstellen	15
Farbschema/Kontrast	15
im Ruhezustand	9
Logo	15
Tasten	1
unverständliche Sprache	15

E

EATONI (Texteingabehilfe)	23
Ein-/Aus-Taste	1
Einschalten	
Babyalarm	14
Hinweistöne	17
Mobilteil	8
Rufannahme	16
Einstellen	
Datum	7
Display-Beleuchtung	15
Display-Sprache	14
Klingeltonlautstärke	16
Lautstärke, Melodie	16
Logo	15
Sprachlautstärke	16
Uhrzeit	7
Wecker	17
Einstellungen s. Einstellen	
Erinnerungsruf	12

F

Falscheingaben (Korrektur)	10
Fehlerbehebung	18
Fehlerton	17
Flüssigkeit	18
Fragen und Antworten	18
Freisprechen	8
Taste	1

G

Gespräch	
beenden	7
extern	7
intern	8
Gesprächsdauer	7

H

Headsetbuchse	6
Hinweistöne	17
Hörerbetrieb	8
Hörerlautstärke	16
Hörgeräte	3

I

Internes Gespräch	8
-------------------	---

J

Jahrestag	12
-----------	----

K

Klingelton	
ändern	16
Lautstärke einstellen	16
Melodie einstellen	16
Korrektur von Falscheingaben	10
Kundenservice	19
Kurzwahl	11

L

Ladezeiten des Mobilteils	20
Ladezustandsanzeige	1
Lautstärke	
einstellen	16
Hörer	16
Klingelton	16
Lautsprecher	16
Sprache Mobilteil	16
Lieferzustand	
Mobilteil	18
Liste	
Mobilteile	9
Wahlwiederholungsliste	12
Logo	15
Löschen	
Zeichen	10
Lösch-Taste	9

M

Manuelle Wahlwiederholung	12
Medizinische Geräte	3
Mehrzeilige Eingabe	22
Melodie einstellen	16
Menü	
eine Menüebene zurück	9
Endeton	17

öffnen	9
Taste	9
Menü-Eingabe	21
Mikrofon	1
Mobilteil	
an weiterer Basis anmelden	7
anmelden	5
Babyalarm nutzen	13
Betriebs- und Ladezeiten	20
Display-Beleuchtung	15
Display-Sprache	14
ein-/ausschalten	8
Hinweistöne	17
in Lieferzustand zurücksetzen	18
Kontakt mit Flüssigkeit	18
Liste	9
Logo	15
Ruhezustand	9
Sprachlautstärke	16
stummschalten	8
Wechsel zu bestem Empfang	7
Wechsel zu einer anderen Basis	7

N

Nachrichten	
Taste	1
Nachrichten-Taste	
Listen aufrufen	13
Nummer	
als Ziel bei Babyalarm	14
im Telefonbuch speichern	11

O

Öffnen	
Menü	9
Telefonbuch	9

P

Pflege, Telefon	18
-----------------	----

Q

Quittungstöne	17
---------------	----

R

Raute-Taste	1
Reihenfolge im Telefonbuch	23
Reset	18
Rufannahme	16
Ruhezustand (Display)	9

Ruhezustand, zurückkehren in den . . . 9

S

Sammelruf 8

Schlummermodus 18

Senden

 Telefonbucheintrag an Mobilteil . . . 12

Sicherheitshinweise 3

Signalton s. Hinweistöne

Sonderzeichen eingeben 22

Sound

 Klingelton 16

Speicherplatz

 Telefonbuch 11

Sprache, Display 15

Sprachlautstärke 16

Steckernetzgerät 3

Stern-Taste 1, 17

Steuer-Taste 1, 8

Stummschalten 8

Suchen im Telefonbuch 11

Swisscom Voice Portal

 Taste 1

Symbol

 Klingelton 17

 Wecker 17

T

Taste 1 (Schnellwahl) 1

Tasten

 Abbrechen-Taste 9

 Abheben-Taste 1, 7

 Auflegen-Taste 1, 7

 Display-Tasten 1, 9

 Ein-/Aus-Taste 1

 Freisprechen-Taste 1

 Kurzwahl 11

 Löschen-Taste 9

 Menü-Taste 9

 Nachrichten-Taste 1

 Raute-Taste 1

 Schnellwahl 1

 Stern-Taste 1, 17

 Steuer-Taste 1, 8

 Swisscom Voice Portal 1

 Telefonbuch-Eintrag zuordnen 11

Tastenklick 17

Technische Daten 20

Telefonbuch 10

 Eintrag speichern 11

 Eintrag/Liste senden an Mobilteil . . 12

 Einträge verwalten 11

 Jahrestag speichern 12

 öffnen 9

 Reihenfolge der Einträge 23

Telefonieren

 Anruf annehmen 7, 8

 extern 7

 intern 8

Text 22

 schreiben, bearbeiten 22

Texteingabehilfe 23

U

Uhrzeit einstellen 7

V

Verpackungsinhalt 4

VIP 11

W

Wahlwiederholung, manuell 12

Wahlwiederholungsliste 12

Warnton s. Hinweistöne

Wartemelodie 8

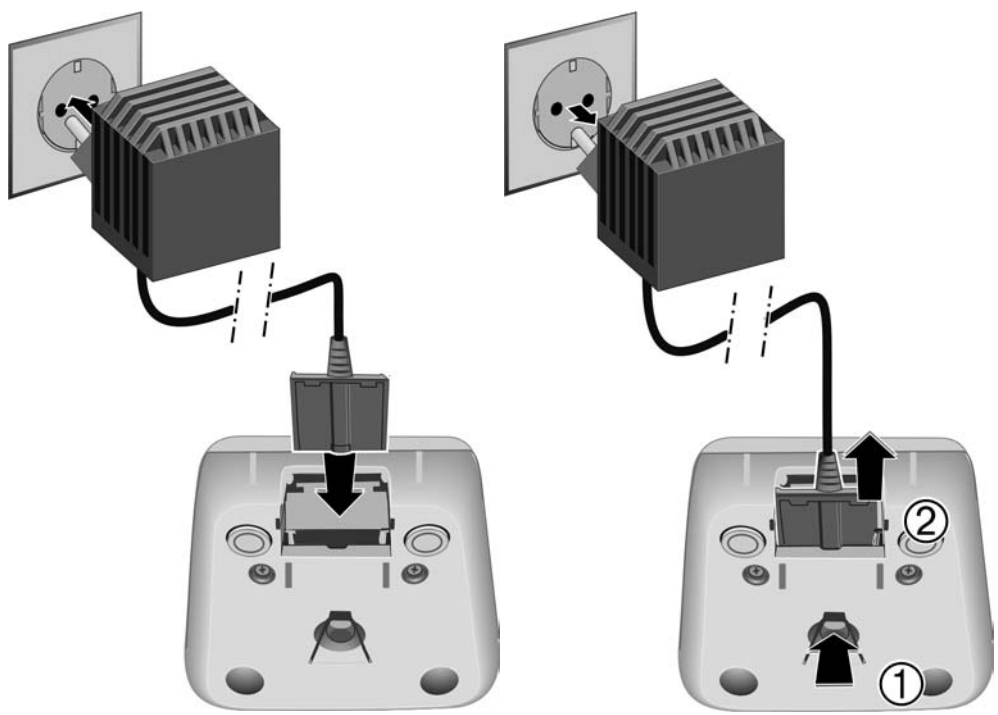
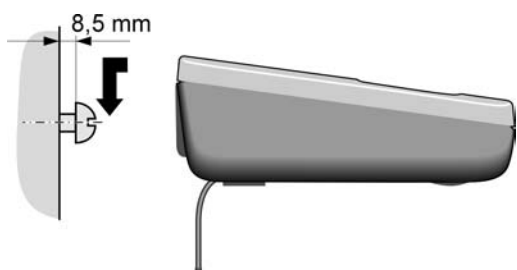
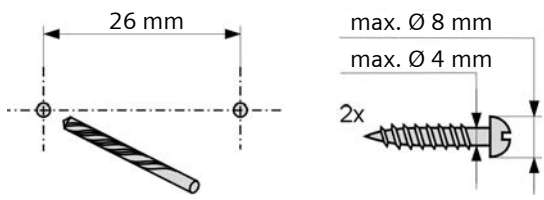
Wecker

 einstellen 17

Z

Zeichensatz s. Sonderzeichen 22

Zubehör 24





A31008 - M1754 - F151 - 1 - 2X19

dt.,fr,it 05/06 FX-RB-PS-CPE A31008-M1754-F151-1-2X19